

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1973-1974.

16 JANUARI 1974.

Ontwerp van wet houdende eindregeling van de begroting van de diensten van algemeen bestuur van de Staat van het jaar 1967 en van begrotingen van instellingen van openbaar nut van het jaar 1967 of voorgaande jaren.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. **SCHEYVEN**.

Dit ontwerp van wet werd door de Kammercommissie voor de Financiën zonder verslag aangenomen op 27 februari 1973 en in openbare vergadering goedgekeurd op 8 maart 1973.

In zijn inleidende uiteenzetting onderstreept de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën dat het strekt om de begrotingsrekening voor het jaar 1967 wettelijk te bekrachtigen zoals bepaald is in artikel 115 van de Grondwet.

De rekening is opgemaakt naar het bepaalde in de artikelen 27 en 28 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

De ontvangsten bedragen in totaal . F 244.896.275.063,04
De uitgaven bedragen in totaal . . . 255.388.936.801,66

met een overschot aan uitgaven van F 10.492.661.738,62

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Maes John, voorzitter; Aerts, Ansiaux, De Bondt, de Bruyne, De Clercq C., Dulac, Guillaume, Henckaerts, Kickx, Lagae, Lagneau, Maes R., Paque, Thomas, van Waterschoot, Vlerick, Vreven, Wiard en Scheyven, verslaggever.

R. A 9306

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
375 (Zitting 1971-1972) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
7, 8 maart 1973 en 7 november 1973.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1973-1974.

16 JANVIER 1974.

Projet de loi contenant le règlement définitif du budget des services d'administration générale de l'Etat de l'année 1967 et de budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1967 ou pour des années antérieures.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)
PAR M. **SCHEYVEN**.

Le présent projet de loi a été voté, sans rapport, par la Commission des Finances de la Chambre des Représentants le 27 février 1973 et adopté en séance publique du 8 mars 1973.

Dans son exposé introductif, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances souligne que ce projet de loi a pour but de donner au compte du budget de l'année budgétaire 1967 la sanction législative prévue par l'article 115 de la Constitution.

Ce compte est établi conformément aux prescriptions des articles 27 et 28 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Le montant total des recettes s'élève à F 244.896.275.063,04
Le montant total des dépenses s'élève à . 255.388.936.801,66

Soit un excédent de dépenses de . F 10.492.661.738,62

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Maes John, président; Aerts, Ansiaux, De Bondt, de Bruyne, De Clercq C., Dulac, Guillaume, Henckaerts, Kickx, Lagae, Lagneau, Maes R., Paque, Thomas, van Waterschoot, Vlerick, Vreven, Wiard et Scheyven, rapporteur.

R. A 9306

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
375 (Session de 1971-1972) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
7, 8 mars 1973 et 7 novembre 1973.

Het ontwerp bevat eveneens de rekeningen van de instellingen van openbaar nut uit categorie A, die aan het Rekenhof zijn voorgelegd voor het jaar 1967 of vroegere jaren en waarop het Rekenhof heeft beschikt.

**

Ter verheldering van de bespreking die na de uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën volgde, zij eraan herinnerd dat artikel 115 van de Grondwet luidt als volgt :

« Elk jaar wordt door de Kamers de eindrekening vastgesteld en de begroting gestemd.

» Alle staatsontvangsten en -uitgaven moeten op de begroting en in de rekeningen worden gebracht. »

De artikelen 26, 27, 28, 29 en 75 van de wet van 28 juni 1963 bepalen :

« *Artikel 26.* — De controleurs van de vastleggingen maken periodisch aan het Rekenhof een met de verantwoordingsstukken gestaafde lijst over van de vastleggingen ten laste van de vastleggingskredieten waarop artikel 7, § 2, betrekking heeft.

» De jaarlijkse verzamelstaten van de vastleggingen worden afgesloten door het Rekenhof binnen de door de Koning bepaalde termijn.

» Deze staten worden opgenomen in de rekening van uitvoering van de begroting.

» De sancties voorzien door artikel 8 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen toegepast worden op de controleurs van de vastleggingen die de staten, voorzien onder de eerste alinea, niet binnen de vastgestelde termijn aan het Rekenhof hebben overgemaakt. »

« *Artikel 27.* — De uitvoeringsrekening van de begroting bestaat uit tabellen met dezelfde onderverdelingen als de begroting.

» Deze tabellen geven afzonderlijk op :

» 1° Voor de ontvangsten :

» a) De ramingen;

» b) De vastgestelde rechten;

» c) De aangerekende ontvangsten;

» d) Het verschil tussen de vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten;

» e) De overgedragen rechten;

» f) De geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten;

» g) Het verschil tussen de ramingen en de aanrekeningen;

» 2° Voor de uitgaven :

» a) De bij de wet geopende kredieten;

» b) De kredieten overgedragen van het vorig jaar;

» c) De aangerekende verrichtingen;

Ce projet comprend également les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A qui ont été produits à la Cour des comptes pour l'année 1967 ou pour des années antérieures et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

**

Pour la compréhension du débat qui suivit cet exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, rappelons que l'article 115 de la Constitution est ainsi libellé :

« Chaque année, les Chambres arrêtent la loi des comptes et votent le budget.

» Toutes les recettes et dépenses de l'Etat doivent être portées au budget et dans les comptes. »

Les articles 26, 27, 28, 29 et 75 de la loi du 28 juin 1963 sont ainsi libellés :

« *Article 26.* — Les contrôleurs des engagements transmettent périodiquement à la Cour des comptes, appuyé des documents justificatifs, le relevé des engagements à charge des crédits d'engagement visés à l'article 7, § 2.

» Les relevés récapitulatifs annuels des engagements sont arrêtés par la Cour des comptes, dans les délais fixés par le Roi.

» Ces relevés sont intégrés dans le compte d'exécution du budget.

» Les sanctions prévues par l'article 8 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes peuvent être appliquées aux contrôleurs des engagements qui n'ont pas transmis à la Cour des comptes, dans les délais prescrits, les relevés prévus au premier alinéa. »

« *Article 27.* — Le compte d'exécution du budget est formé de tableaux comportant les mêmes subdivisions que le budget.

» Ces tableaux font apparaître distinctement :

» 1° Pour les recettes :

» a) Les prévisions;

» b) Les droits constatés;

» c) Les recettes imputées;

» d) La différence entre les droits constatés et les recettes imputées;

» e) Les droits reportés;

» f) Les droits annulés ou portés en surséance indéfinie;

» g) La différence entre les prévisions et les imputations;

» 2° Pour les dépenses :

» a) Les crédits ouverts par la loi;

» b) Les crédits reportés de l'année précédente;

» c) Les opérations imputées;

» d) Het verschil tussen de kredieten en de aangerekende verrichtingen;

» e) De beschikbare kredieten op het einde van het begrotingsjaar;

» f) De naar het volgend jaar overgedragen kredieten;

» g) De te annuleren kredieten. »

« Artikel 28. — Bovendien vermelden de tabellen van de uitvoeringsrekening van de begroting of de op overgedragen kredieten of op ordonnanceringskredieten aangerekende uitgaven of zij geschieden voor prestaties uitgevoerd in de loop van het jaar waarop de rekening betrekking heeft of tijdens de vorige jaren. »

« Artikel 29. — In de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar dient de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in houdende eindregeling van de begroting. »

« Artikel 75. — In de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, maakt het Rekenhof deze aan de Wetgevende Kamer over met zijn opmerkingen. »

Het ontwerp dat ingediend werd op 12 mei 1959 en de wet van 28 juni 1963 is geworden, was de vrucht van de werkzaamheden van de Commissie voor de hervorming van de rijkscomptabiliteit, ingesteld bij koninklijk besluit van 7 februari 1955.

Die wet strekt tot wijziging en aanvulling van een meer dan honderd jaar oude wet (van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit) die over de begroting, de comptabiliteit en de rekening-afliegging handelde.

De reden van die hervorming schuilde in de klaarblijkelijke noodzakelijkheid om de rechtsregel aan te passen aan de beheersnoodwendigheden van een moderne Staat, namelijk :

— de versoepeling die vereist was door de economische context zowel op nationaal als op Europees vlak, als gevolg van het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap dat de parlementen van de zes landen van het « kleine Europa » in 1957 hadden goedgekeurd.

— de inaanmerkingneming van de bijdrage die de wetenschap in België zowel als in het buitenland en in de internationale instellingen had geleverd aan de openbare financiën in het algemeen en de begrotingstechniek in het bijzonder.

De memorie van toelichting bij het ontwerp van 12 mei 1959, dat de wet is geworden van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, was een zeer merkwaardig stuk. Wij lezen er onder de handtekening van de heer Jean van Houtte, de toenmalige Minister van Financiën, wat volgt :

« Sedert de wetgever in 1846 de begrotings- en comptabiliteitsregels heeft vastgelegd die, zonder aanzienlijke wijzigingen te hebben ondergaan, nog immer de staatsfinanciën reglementeren, is het uitzicht van de Staat grondig gewijzigd geworden.

» d) La différence entre les crédits et les opérations imputées;

» e) Les crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire;

» f) Les crédits reportés à l'année suivante;

» g) Les crédits à annuler. »

« Article 28. — Pour les dépenses imputées sur crédits reportés ou sur crédits d'ordonnancement, les tableaux du compte d'exécution du budget indiquent, en outre, si elles concernent des prestations effectuées au cours de l'année à laquelle le compte se rapporte ou au cours des années antérieures. »

« Article 29. — Dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le Ministre des Finances présente aux Chambres législatives le projet de loi de règlement définitif du budget. »

« Article 75. — Dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des comptes le transmet aux Chambres législatives avec ses observations. »

Déposé le 12 mai 1959, le projet devenu la loi du 28 juin 1963, était le fruit des travaux de la Commission de la réforme de la comptabilité publique, instituée par l'arrêté royal du 7 février 1955.

Cette loi a pour objet de modifier et de compléter une législation plus que centenaire (loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat) qui traitait du budget, de la comptabilité et de la reddition des comptes.

La raison d'être de cette réforme résidait dans l'évidente nécessité d'adapter la règle de droit aux impératifs de la gestion de l'Etat moderne, à savoir :

— l'assouplissement que postule le contexte économique contemporain tant au niveau national qu'eupéen du fait de l'approbation en 1957 par les Parlements des six pays de la « petite Europe » du traité instituant la Communauté économique européenne;

— la prise en considération des contributions que les travaux scientifiques élaborés tant en Belgique qu'à l'étranger et dans les institutions internationales, ont apporté à la science des finances publiques en général et à la technique budgétaire en particulier.

L'exposé des motifs qui précédait le projet de loi du 12 mai 1959 — devenue loi du 28 juin 1963 — modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat était très remarquablement rédigé. Sous la plume de M. Jean van Houtte, Ministre des Finances de l'époque, il disait notamment :

« Depuis 1846, époque où le législateur a fixé les règles budgétaires et comptables qui, sans avoir subi de modifications importantes, régissent encore les finances publiques, le visage de l'Etat s'est profondément transformé.

» Onder de druk van de ernstige storingen tweeweggebracht door de wereldoorlogen en de economische crises werd de Staat er immers toe genoopt in het economisch gebeuren, soms tegen wil en dank, als regulerende en organische factor, ja, zelfs als ondernemer een steeds stijgende rol te spelen.

» Het is begrijpelijk dat, ter wille van de soepelheid die de aard en de doeltreffendheid van deze opdrachten vereisen, de inboeking van de financiële weerslag ervan en zelfs van die van de vroegere opdrachten, gelet op de uitbreiding er van, niet meer overeengebracht kan worden met de strakheid van de klassieke begrotingsregels van de eenjarigheid, de universaliteit, de kaseenheid, ja, zelfs van de specialiteit.

» Anderzijds ondergaan de economische en sociale functies van de Staat een strekking tot dienstgewijze decentralisatie die, al beantwoordt ze ook aan onafwendbare behoeften, leidt tot een versnippering van het gezag, een omzetting van de Staatssouvereiniteit in een broze suzereiniteit over gedecentraliseerde diensten. Deze laatste vermenigvuldigen zich tegenwoordig naast de Staat en het is door hun toedoen dat de verschillende vormen van Staatstussenkomst geschieden.

» Zo het mogelijk en wenselijk is de vermenigvuldiging van deze diensten tegen te gaan en zelfs het aantal er van te verminderen, is het toch ijdel de afschaffing ervan te verhoppen. Gedane zaken nemen geen keer. Doch men kan niet gedogen dat de autonomie die ze nodig hebben, tot anarchie zou voeren. Zij dienen onderworpen te worden aan regelen waardoor het mogelijk wordt er een passende controle op uit te oefenen, de verantwoordelijkheid van hun bestuurders in het gedrang te brengen en de werkelijke weerslag van hun beheer op de openbare financiën en op de algemene economie te bepalen.

» Tenslotte, deed zich een nieuw feit van onmetelijke draagwijdte voor in 1957 : de goedkeuring, door de Parlementen van de zes landen van het kleine Europa, van het Verdrag tot oprichting van de Europese economische Gemeenschap (Euromarkt) en van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor de Kernenergie (Euratom). De oprichting van deze Gemeenschappen, naast de sedert 1951 bestaande Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (E.G.K.S.) moet op het politiek, economisch en sociaal leven van de lidstaten een diepgaande weerslag hebben.

» De begroting, die in ruime mate het belang en de activiteit van de openbare macht ten aanzien van de nationale economie vertolkt, kan onmogelijk aan de invloed van deze historische gebeurtenis ontsnappen, zowel wat betreft de inhoud als de vorm ervan en zelfs ten aanzien van de beheersregels. Dit is, onnodig het te onderlijnen, een reden te meer om onze codex van de openbare financiën te herzien en aan te passen aan de eisen van het hedendaags economisch leven. Het is inderdaad nodig dat bij de toekomstige internationale onderhandelingen die vroeg of laat zullen aangegaan worden met het oog op een zekere gelijkshakeling van de openbare comptabiliteit van de lidstaten van de Europese Gemeenschappen, onze vertegenwoordigers onder de gunstigst mogelijke voorwaarden aan de besprekingen kunnen deelnemen.

» Ten aanzien van deze gebeurtenissen die de structuur van het Staatsbestel grondig gewijzigd en zijn rol, bevoegd-

» En effet, sous la pression des graves secousses provoquées par les deux guerres mondiales et les crises économiques, l'Etat a été amené à jouer, parfois, à son corps défendant, un rôle croissant dans le domaine économique, en tant qu'élément régulateur et organisateur, voire en tant qu'entrepreneur.

» Il se conçoit aisément, en raison de la souplesse que postulent la nature et l'efficacité de ces tâches, que l'enregistrement de leurs conséquences financières, et même de celles des tâches plus anciennes, eu égard à leur amplification, s'accommode mal de la rigidité des règles budgétaires classiques de l'annualité, de l'universalité, de l'unité de caisse, voire de la spécialité.

» D'autre part, les fonctions économiques et sociales de l'Etat obéissent à une force de décentralisation qui, si elle répond à d'inéluctables exigences, tend à morceler l'autorité, à transformer la souveraineté de l'Etat en une fragile suzeraineté sur des services décentralisés. Ceux-ci se multiplient aujourd'hui en marge de l'Etat et, par leur truchement, se manifestent les formes variées de son intervention.

» S'il est possible et souhaitable de freiner la multiplication de ces services et même d'en diminuer le nombre, il est vain d'espérer en abolir l'existence. Mais on ne peut tolérer que l'autonomie qui leur est nécessaire conduise à l'anarchie. Il faut les soumettre à des règles qui permettent d'exercer sur eux un contrôle approprié, de mettre en cause la responsabilité de leurs dirigeants et de pouvoir mesurer les incidences réelles de leur gestion sur les finances publiques et l'économie générale.

» Enfin, un fait nouveau, d'une portée immense, est intervenu en 1957 : l'approbation par les parlements des six pays de la « petite Europe », du Traité instituant la Communauté économique européenne (Marché commun) et du Traité instituant la Communauté européenne de l'énergie atomique (Euratom). La création de ces communautés nouvelles, venues s'ajouter à la Communauté européenne du charbon et de l'acier (C.E.C.A.), existant depuis 1951, doit avoir, sur la vie politique, économique et sociale des pays membres, des répercussions profondes.

» Le budget, qui traduit dans une large mesure l'importance et la nature de l'activité de l'autorité publique par rapport à l'économie nationale, ne manquera pas d'être affecté par cet événement historique, tant en ce qui concerne son contenu que sa forme, voire également sous l'angle des règles de gestion. Ceci constitue, est-il besoin de le souligner, une raison supplémentaire pour que notre code de finances publiques soit revu et adapté aux exigences de la vie économique contemporaine. Il importe, en effet, qu'au cours des négociations internationales qui s'engageront tôt ou tard au sujet d'un certain alignement de la comptabilité publique des pays membres des communautés européennes, nos représentants puissent affronter la discussion dans les meilleures conditions possibles.

» Au regard de ces événements qui ont modifié profondément la structure de l'Etat, étendu son rôle, ses attributions

heden en invloed uitgebreid hebben, werd het monument, dat de wetten van 1846 op de openbare comptabiliteit uitmaken, praktisch niet aan het wankelen gebracht.

» Wel werden er in de loop van zijn meer dan honderdjarig bestaan enkele wijzigingen aan toegebracht, doch nooit hebben zij aan de principes geraakt die er ten grondslag aan lagen; door sommige zeer zeldzame en ten aanzien van de huidige wetenschap der openbare financiën soms onvolledige wetten, werden enkele nieuwe begrippen ingevoerd, zoals door de wet van 20 juli 1921 tot instelling van de boekhouding der betaalbaar gestelde kredieten (vastgelegde uitgaven) en door de meer recente wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. »

**

De uitvoeringsrekening van de begroting voor het jaar 1967 is de eerste waarop de bepalingen van de wet van 28 juni 1963 zijn toepasselijk gemaakt en het ontwerp van wet betreffende de eindregeling van die begroting is voorbereid naar het voorschrift van die bepalingen.

**

Krachtens artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, is de Minister van Financiën gehouden bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting in te dienen in de loop van de maand augustus na het einde van het begrotingsjaar.

De Regering heeft dit ontwerp echter eerst op 14 september 1972 ingediend.

Voorts bepaalt artikel 75 van dezelfde wet dat het Rekenhof de algemene rekening van de Staat met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers overmaakt in de loop van de maand augustus na het jaar waarvoor zij is opgemaakt.

Maar de uitvoeringsrekening van de begroting 1967 is aan het Rekenhof eerst doorgezonden op 28 november 1969 en het Rekenhof heeft zijn opmerkingen over die rekening slechts aan de Wetgevende Kamers medegedeeld in zijn 125^e Boek, Deel II, rondgedeeld op 7 januari 1972.

De leden van de Commissie vragen hierover uitleg.

De Regering merkt op dat de bepalingen van de wet van 28 juni 1963 voor de eerste maal op de rekeningen van het jaar 1967 werden toegepast. Derhalve moesten zowel de inhoud als de inrichting van de rekening dienovereenkomstig worden gewijzigd.

Aan de andere kant werden de koninklijke besluiten bedoeld in artikel 18 van de wet van 28 juni 1963, welke krachtens die bepaling in het *Belgisch Staatsblad* moeten worden bekendgemaakt vóór 1 maart na het einde van het begrotingsjaar, soms met zeer grote vertraging gepubliceerd.

Voor Nationale Opvoeding en Cultuur zijn de koninklijke besluiten eerst gepubliceerd op 17 mei en 21 juni 1969; voor

et son influence, le monument que constituent les lois de 1846 régissant la comptabilité publique n'a guère été ébranlé.

» Certes, quelques modifications ont été apportées au cours de son existence plus que centenaire, mais celles-ci n'ont jamais touché aux principes qui en étaient la base; des lois, très rares et parfois incomplètes au regard de la science contemporaine des finances publiques, ont fixé quelques conceptions nouvelles, telles la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées et celle, plus récente, du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. »

**

Le compte d'exécution du budget de l'année 1967 est le premier auquel les dispositions de cette loi du 28 juin 1963 ont été rendues applicables et le projet de loi concernant le règlement définitif de ce budget, a été établi en conformité avec ses dispositions.

**

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives le projet de loi de règlement définitif du budget, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire.

Or, ce projet de loi a été déposé par le Gouvernement le 14 septembre 1972 seulement.

De même, l'article 75 de la même loi prévoit que c'est dans le courant du mois de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi que la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Or, le compte d'exécution du budget 1967 a été adressé à la Cour des comptes le 28 novembre 1969 et la Cour des comptes n'a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives que par son 125^e Cahier, fascicule II, distribué le 7 janvier 1972.

Les membres de la Commission s'étonnent de ces retards.

Le Gouvernement fait remarquer que c'est pour la première fois, pour les comptes de l'année 1967, que les dispositions de la loi du 28 juin 1963 ont été appliquées. Dès lors, tant le contenu que la présentation du compte ont dû être modifiés en conséquence.

D'autre part, les arrêtés royaux prévus par l'article 18 de la loi du 28 juin 1963, qui conformément à cette disposition, doivent être publiés au *Moniteur belge* le 1^{er} mars suivant la fin de l'année budgétaire, ont subi un retard parfois très important.

C'est ainsi que pour l'Education nationale et la Culture, les arrêtés royaux n'ont été publiés que les 17 mai et

Openbare Werken verscheen het koninklijk besluit eerst op 9 april 1969, voor Buitenlandse Zaken pas op 23 april 1969.

Bovendien verscheen het feuilleton van bijkredieten voor het begrotingsjaar 1967 (wetten van 12 juli 1968) in het *Belgisch Staatsblad* van 20 en 27 juli 1968.

De rekeningen tot en met het jaar 1970 zijn aan het Rekenhof overgezonden. Die van het jaar 1971 zullen kunnen worden doorgezonden in het eerste kwartaal 1974.

Een lid merkt op dat artikel 17 van het ontwerp de eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen voor het jaar 1955 vaststelt, terwijl de artikelen 18 tot en met 26 de eindregeling van de begrotingen voor de jaren 1956-1964 betreffen en vraagt hoe zulk een grote vertraging te verklaren is.

De Regering antwoordt dat de late goedkeuring van de rekeningen van de Regie der Luchtwegen voor de jaren 1955-1964 in extenso behandeld wordt in het 125^e Boek van het Rekenhof, Deel II, op blz. 129 van de Nederlandse en blz. 128 van de Franse tekst.

Het geschil kan worden samengevat als volgt: de Regie had haar budgettaire comptabiliteit op afzonderlijke rekeningen bijgehouden doch nagelaten ze te integreren in de algemene boekhouding zoals voorgeschreven is in artikel 18, § 4, van het koninklijk besluit van 7 april 1954.

Aangezien de begrotingsboekingen niet overeenstemden met de comptabiliteitsboekingen kon het gecumuleerd begrotingsresultaat sinds de oprichting van de Regie niet worden vastgesteld.

Ten slotte was het Rekenhof verplicht de begrotingsuitkomsten voor de jaren 1955 tot 1964 vast te stellen op grond van de cijfers die de Regie had overgelegd, met dien verstande evenwel dat alleen het gecumuleerd begrotingsresultaat sinds 1955 werd vastgesteld.

Ten slotte moet nog worden medegedeeld dat de rekeningen tot en met 1972 aan het Rekenhof zijn toegezonden.

Een ander lid uit zijn verbazing over het verband tussen het bedrag van het gecumuleerd begrotingstekort over het tijdvak 1830-1967 dat 186.329.340.052,29 frank bedraagt en opgenomen is in artikel 15 van het ontwerp, en dat van de Rijksschuld hetwelk, einde 1967, 502.556.397.403 frank beloopt.

De Minister van Financiën antwoordt dat het begrotingstekort, zoals het voorkomt in de sinds 1830 opgemaakte rekeningen, het verschil betekent tussen het totaal van de begrotingsuitgaven en het totaal van de begrotingsontvangsten, zowel de gewone als de buitengewone, met inbegrip van de opbrengst van de geconsolideerde leningen.

Aldus opgevat stemt het begrotingstekort overeen met de financiering door een beroep op de vlottende schuld, door het gebruik van het tegoed van de particulieren op de post-checkrekeningen en van de derdengelden gedeponneerd bij de Schatkist.

Het verband tussen de Rijksschuld en het tekort, opgevat zoals hier uiteengezet, ligt als volgt:

21 juin 1969; que pour les Travaux publics, l'arrêté royal n'a été publié que le 9 avril 1969; que pour les Affaires étrangères l'arrêté royal n'a été publié que le 23 avril 1969.

En outre, le feuilleton des crédits supplémentaires relatifs à l'année budgétaire 1967, (lois du 12 juillet 1968) a été publié au *Moniteur* les 20 et 27 juillet 1968.

Les comptes jusque l'année 1970, inclusivement, ont été envoyés à la Cour des comptes. Ceux de 1971 pourront être transmis dans le courant du premier trimestre 1974.

Un membre s'étonne de ce que l'article 17 du projet établit le règlement définitif du budget de la Régie des Voies Aériennes pour l'année 1955, tandis que les articles 18 à 26 inclus établissent le règlement définitif des budgets des années 1956-1964 et demande comment s'expliquent des retards aussi importants.

Le Gouvernement fait observer que l'approbation tardive des comptes de la Régie des Voies Aériennes pour les années 1955-1964 est traité in extenso dans le 125^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II, à la page 128 du texte français et à la page 129 du texte néerlandais.

Le différend peut se résumer de la façon suivante: la Régie établissait sa comptabilité budgétaire sur des comptes séparés, mais omettait d'intégrer ceux-ci dans la comptabilité générale, comme le prescrit l'article 18, § 4, de l'arrêté royal du 7 avril 1954.

Par suite du défaut de concordance entre les écritures comptables et les écritures budgétaires, le résultat des écritures cumulées depuis la création de la Régie, n'a pu être déterminé.

Finalement, la Cour des comptes s'est trouvée dans l'obligation de fixer les résultats budgétaires pour les années 1955 à 1964 sur base des chiffres présentés par la Régie, avec toutefois cette réserve que seulement le résultat budgétaire cumulé depuis 1955 a été établi.

Enfin, il faut encore signaler que les comptes jusque 1972 inclusivement, ont été envoyés à la Cour des comptes.

Un autre membre s'étonne de la différence existant entre le montant du déficit budgétaire cumulé pour la période 1830-1967 qui s'élève à 186.329.340.052,29 francs et qui apparaît à l'article 15 du projet de loi et celui de la Dette publique qui est de 502.556.397.403 francs fin 1967.

Le Ministre des Finances répond que le déficit budgétaire tel qu'il figure dans les comptes établis depuis 1830, représente la différence entre le total des dépenses budgétaires et le total des recettes budgétaires, ordinaires et extraordinaires, en ce compris le produit des emprunts consolidés.

Ainsi compris, le déficit budgétaire correspond au financement réalisé par le recours à la dette flottante, par l'utilisation des avoirs des particuliers au C.C.P. et par l'emploi de fonds de tiers déposés au Trésor.

La relation entre la dette publique et le déficit entendu dans le sens qui vient d'être défini, s'établit comme suit:

	In miljarden frank		En milliards de francs
Saldo, in omloop, van de geconsolideerde leningen, als ontvangst geboekt	330	Solde en circulation des emprunts consolidés, portés en recette budgétaire	330
Niet als ontvangst geboekte financieringsmiddelen :		Moyens de financement non repris en recette budgétaire :	
— vlottende schuld	109 109	— dette flottante	109 109
— gebruik van het tegoed van particulieren op postrekeningen	52	— utilisation des avoirs des particuliers en C.C.P.	52
— gebruik van derdengelden gedeponneerd bij de Schatkist	25	— emploi de fonds de tiers déposés au Trésor	25
Totaal van de financiering van het sinds 1830 gecumuleerde begrotingstekort	186	Total du financement du déficit budgétaire cumulé depuis 1830	186
Indirecte schuld, schuld overgenomen van Congo en intergouvernementale schuld	64	Dette indirecte, dette reprise du Congo et dette intergouvernementale	64
Totaal voorkomend in de rekening van de Rijks-schuld, voorgelegd aan het Rekenhof en door deze instelling goedgekeurd	503	Total apparaissant au compte de la Dette publique, soumis à la Cour des comptes et approuvé par elle	503

Een lid brengt in herinnering dat op een vorige vergadering aan de Commissie werd onthuld dat voor sommige betalingen, die bij besluit van de Ministerraad plaats hadden en door het Rekenhof onder voorbehoud werden geïnviseerd, geen bijkredieten waren aangevraagd, maar dat zij eerst waren opgenomen in de rekening die verscheidene jaren later door het Parlement wordt goedgekeurd. De Commissie heeft die handelwijze eenparig afgekeurd.

De aanvullende kredieten in dit ontwerp hebben precies betrekking op zulke betalingen buiten de begroting.

De Regering merkt op dat een visum onder voorbehoud geen verplichting schept om bijkredieten aan te vragen.

De aanvullende kredieten voorzien in artikel 13 van het ontwerp van rekeningwet voor 1967 betreffende hoofdzakelijk personeeluitgaven, behalve de vier navolgende posten :

4.326.437 frank. Uitgaven voor schatkistcertificaten bestemd tot dekking van bankpassiva (ministeriële besluiten van 9 november 1957, 8 april 1960 en 29 december 1961). Deze uitgaven ten bezware van een schatkistrekening boven het bedrag van het krediet dat bestemd was voor hun budgettaire regularisering, zijn van ambtswege op de uitvoeringsrekening van de begroting ingeschreven.

994.197.306 frank. Uitgaven voor een bijdrage gewaarborgd door de wet van 17 juli 1963 ten gunste van de Dienst voor overzeese sociale zekerheid. Deze uitgaven zijn van ambtswege op de uitvoeringsrekening van de begroting ingeschreven op grond van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963.

547.979.154 frank. Uitgaven die voortvloeien uit de bij de wet van 14 maart 1960 toegekende waarborg, inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Congo. De inschrijving van deze uitgaven op de begroting geschiedde als gevolg van een besluit van het Comité voor de financiën en de begroting, genomen ter vergadering van 17 mei 1961.

Un membre rappelle qu'au cours d'une précédente séance, il a été révélé à la Commission que certains paiements effectués sur décision du Conseil des Ministres et visés par la Cour des comptes avec réserve, ne faisaient pas l'objet de crédits supplémentaires, mais étaient seulement incorporés dans le compte faisant l'objet d'une approbation législative plusieurs années plus tard. Cette pratique a été réprouvée par la Commission unanime.

Les crédits complémentaires dont question dans le présent projet se rapportent précisément à pareils paiements hors budget.

Le Gouvernement fait observer que le visa sous réserve n'entraîne nullement la nécessité de recourir à des crédits complémentaires.

Les crédits complémentaires prévus à l'article 13 du projet de la loi de compte de 1967 — mis à part les quatre montants détaillés ci-dessous — concernent principalement des dépenses de personnel.

4.326.437 francs. Dépenses relatives à des certificats de Trésorerie destinés à la couverture de passifs bancaires (arrêtés ministériels des 9 novembre 1957, 8 avril 1960 et 29 décembre 1961). Ces dépenses effectuées à la charge d'un compte de trésorerie au-delà du montant du crédit destiné à leur régularisation budgétaire, ont été portées d'office au compte d'exécution du budget.

994.197.306 francs. Dépenses nécessitées par une intervention — garantie par la loi du 17 juillet 1963 — en faveur de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer. Ces dépenses ont été portées d'office au compte d'exécution du budget, sur la base de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

547.979.154 francs. Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo. L'intégration budgétaire de ces dépenses a été décidée par le Comité des finances et du budget, en sa séance du 17 mai 1961.

1.666.667 frank. Uitgaven verricht als tegenwaarde van een interestenmandaat waardeloos geworden ingevolge de toepassing van de Belgisch-Congolese overeenkomst van 6 februari 1965, goedgekeurd bij de wet van 23 april 1965. Deze rentederving is van ambtswege op de uitvoeringsrekening van de begroting ingeschreven.

**

Het ontwerp van wet is met 14 tegen 4 stemmen aangenomen.

Dit verslag is goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
R. SCHEYVEN.

De Voorzitter,
J. MAES.

1.666.667 francs. Dépenses effectuées en contrepartie d'un mandat d'intérêt devenu sans valeur en application de la convention belgo-congolaise du 6 février 1965, approuvée par la loi du 23 avril 1965. Cette perte d'intérêt a été portée d'office au compte d'exécution du budget.

**

Le présent projet de loi a été approuvé par 14 voix contre 4.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. SCHEYVEN.

Le Président,
J. MAES.